



Aide du logiciel PC Vivo

1. Introduction

- 1.1 [Guide rapide](#)
- 1.2 [Logiciel](#)
- 1.3 [Aide au logiciel](#)
- 1.4 [Gestion des données du patient](#)

2. Interface utilisateur

- 2.1 [Sélection de fonction](#)
- 2.2 [L'écran du logiciel PC](#)
- 2.3 [Menus](#)
- 2.4 [Barre d'outils](#)
- 2.5 [Vues et fonctions](#)
- 2.6 [Panneau des sessions](#)
- 2.7 [Graphes](#)
- 2.8 [Panneau des réglages au niveau du marqueur](#)

3. Dialogues

- 3.1 [Nouveau profil de patient](#)
- 3.2 [Ouvrir/Importer un profil de patient](#)
- 3.3 [Copier vers/Exporter un profil de patient](#)
- 3.4 [Ajouter/supprimer une archive de patient](#)
- 3.5 [Information appareil](#)
- 3.6 [Changer les noms de profils](#)
- 3.7 [Configuration du proxy](#)

4. Vue des informations sur le patient

- 4.1 [Présentation](#)
- 4.2 [Utilisation](#)

5. Vue des données 24 heures

- 5.1 [Présentation](#)
- 5.2 [Utilisation](#)

6. Vues des données mensuelles

- 6.1 [Présentation](#)
- 6.2 [Utilisation](#)

7. Vue des données annuelles

- 7.1 [Présentation](#)
- 7.2 [Utilisation](#)

8. Vue des alarmes

- 8.1 [Présentation](#)
- 8.2 [Utilisation](#)

9. Vue moniteur

- 9.1 [Présentation](#)
- 9.2 [Utilisation](#)

10. Vue relecture

- 10.1 [Présentation](#)
- 10.2 [Utilisation](#)

11. Rapport

- 11.1 [Imprimer rapport](#)
- 11.2 [Sélectionner logo rapport](#)

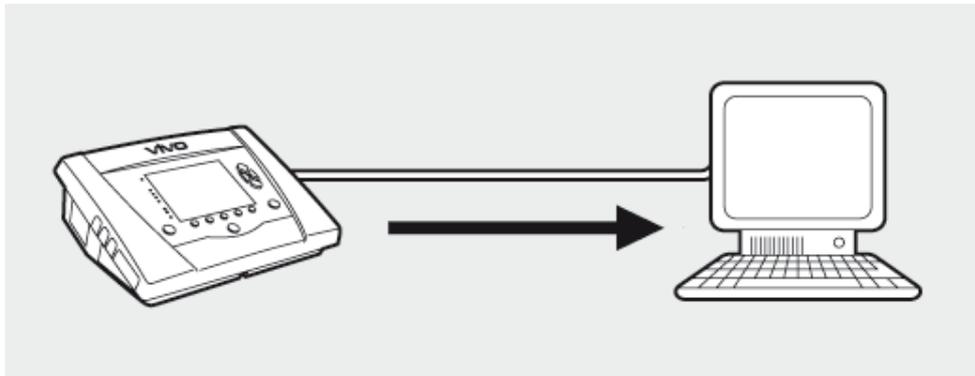
1. Introduction



1.1 Guide rapide

Le logiciel PC Vivo 50/60 est conçu pour assurer le suivi du traitement du patient. Pour utiliser le logiciel PC Vivo 50/60, vous devez transférer les données du Vivo 50/60 à votre PC. Le logiciel PC peut communiquer avec le ventilateur de deux manières, soit avec un câble USB soit avec une carte mémoire CompactFlash.

Communication avec Vivo 50 ou Vivo 60 en utilisant un câble USB



⚠ Pour des raisons de sécurité électrique, il est recommandé d'utiliser un ordinateur portable fonctionnant sur batterie et non pas un ordinateur connecté au secteur. L'utilisation d'un ordinateur de bureau ou portable connecté au secteur peut exiger un câble USB isolé, en fonction du symbole sur le port USB du ventilateur :



Le port de connexion de données USB du ventilateur n'est pas isolé :
Utilisez un câble USB (n° d'article EU : 005092, Royaume-Uni : 005093, États-Unis : 005094).

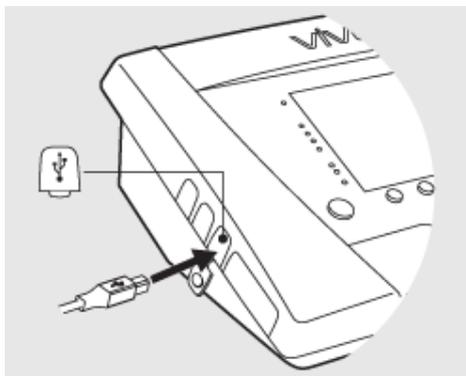


Le port de connexion de données USB du ventilateur est isolé :
un câble USB isolé n'est pas nécessaire.

i Un câble de données USB (n° d'article 004886) peut être utilisé :

- si aucun patient n'est connecté au ventilateur ou
- si le patient est connecté au ventilateur et un ordinateur portable fonctionnant sur batterie est utilisé.

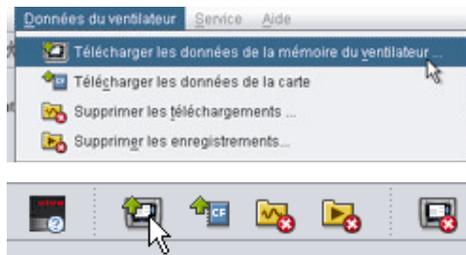
1. Connectez le câble USB au Vivo 50/60 du côté gauche du ventilateur.



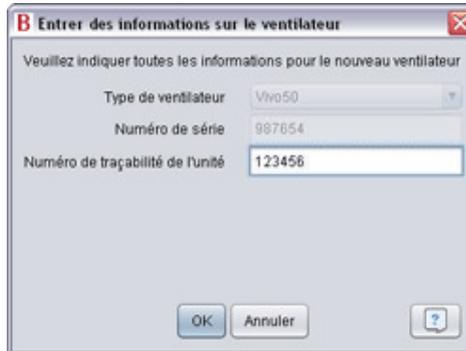
2. Connectez le câble USB à votre PC.

i Vérifiez que vous avez installé les pilotes USB de Breas avant de brancher le câble sur votre PC.

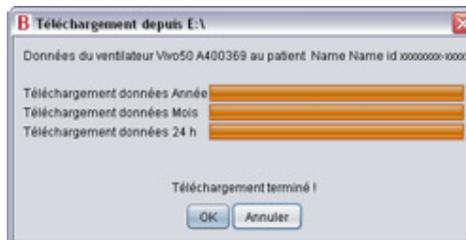
3. Le Vivo 50/60 est maintenant connectée au PC. Téléchargez les données du ventilateur en sélectionnant Données du ventilateur > Télécharger les données du ventilateur ... dans le menu ou cliquez sur l'icône Télécharger les données du ventilateur de la barre d'outils.



Si c'est la première fois qu'un ventilateur avec un numéro de série spécifique est utilisé, le dialogue **Entrer des informations sur le ventilateur** apparaît. Le type et le numéro de série du ventilateur sont lus depuis le ventilateur. Le numéro d'immatriculation est un numéro administratif optionnel que l'organisme de soins peut décider d'attribuer au ventilateur.

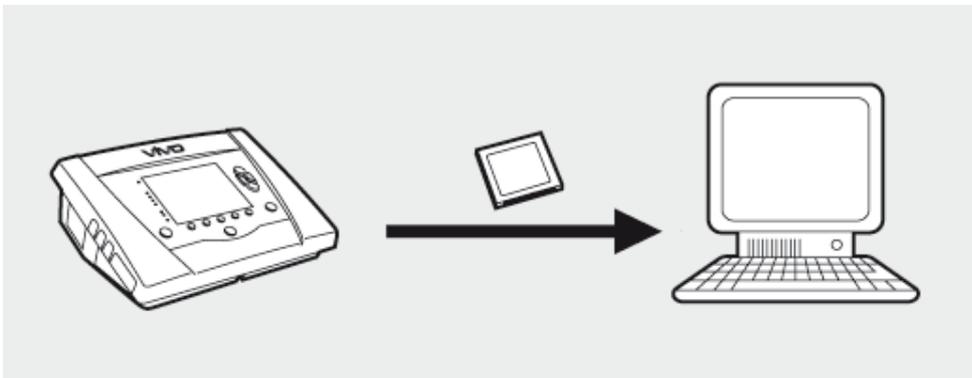


4. Les données et les réglages du ventilateur sont maintenant téléchargés depuis le ventilateur et peuvent être visualisés et analysés via le logiciel PC Vivo 50/60.

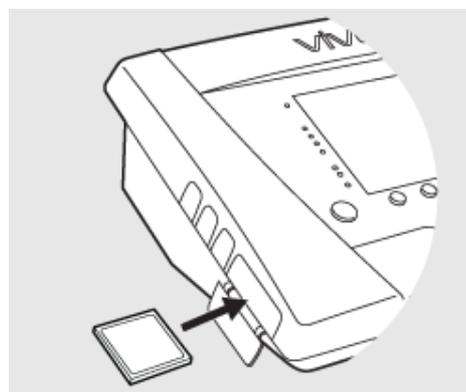


Communication avec Vivo 50 ou Vivo 60 en utilisant une carte mémoire

Vous pouvez aussi communiquer avec le Vivo 50/60 en utilisant une carte mémoire.



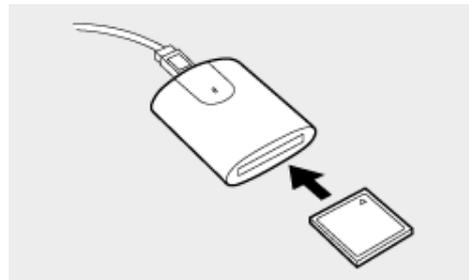
1. Insérez la carte mémoire dans le lecteur sur le côté du Vivo 50/60. Vérifiez que la carte mémoire est bien insérée.



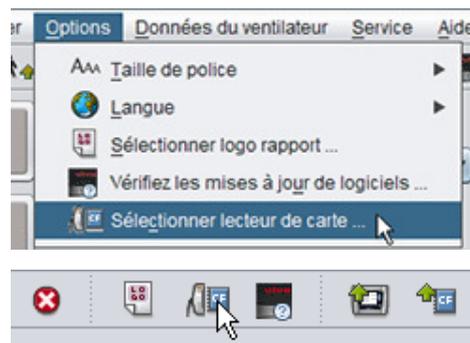
2. Quand la carte mémoire est insérée dans le ventilateur, le menu **Mémoire appareil** s'affiche automatiquement. Sélectionnez **Sauv. données mém. sur carte** et attendez pendant que le ventilateur sauvegarde sur la carte mémoire.



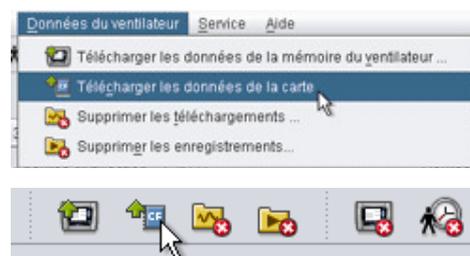
3. Connectez le lecteur de carte mémoire au PC et insérez la carte mémoire.



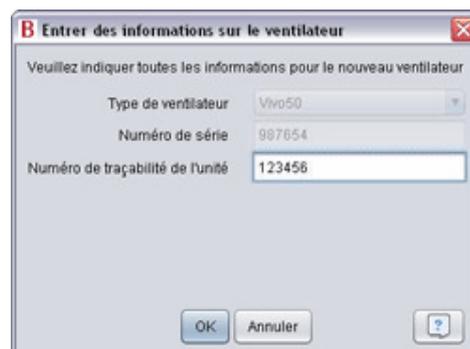
4. Sélectionnez le lecteur de carte mémoire en choisissant **Options > Sélectionner lecteur de carte ...** dans le menu ou en cliquant sur l'icône **Sélectionner lecteur de carte de la barre d'outils**.



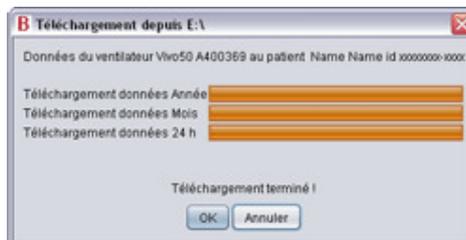
6. Pour télécharger les données du ventilateur, sélectionnez **Données du ventilateur > Télécharger les données de la carte** dans le menu ou utilisez l'icône de la barre d'outils.



Si c'est la première fois qu'un ventilateur avec un numéro de série spécifique est utilisé, le dialogue **Entrer des informations sur le ventilateur** apparaît. Le type et le numéro de série du ventilateur sont lus depuis la carte mémoire. Le numéro d'immatriculation est un numéro administratif optionnel que l'organisme de soins peut décider d'attribuer au ventilateur.



7. Les données et réglages du ventilateur sont maintenant téléchargés depuis la carte mémoire et peuvent être consultés et analysés via le logiciel PC de Vivo 50/60.



1.2 Logiciel

Utilisation prévue

Le logiciel PC Vivo 50/60 est conçu pour servir au suivi du traitement par ventilateur du patient. Le logiciel peut indiquer des événements possibles susceptibles de nécessiter une consultation clinique plus approfondie.

Le logiciel PC Vivo 50/60 est destiné à être utilisé dans des institutions, hôpitaux et cliniques par du personnel clinique formé, des médecins, du personnel prestataire de soins à domicile ou du personnel d'entretien.

Configuration requise

Le logiciel nécessite Windows XP, Windows Vista ou Windows 7. Assurez-vous d'utiliser la toute dernière version des systèmes d'exploitation Windows recommandés. Il est possible que le logiciel fonctionne sous d'autres systèmes d'exploitation Windows, mais ceci n'est ni testé, ni supporté.

 **Le monitoring à distance de plusieurs ventilateurs nécessite davantage de ressources. Un PC moderne et puissant est recommandé.**

Le logiciel PC Vivo 50/60 ne remplace pas un dispositif d'alarme

 **L'affichage des alarmes du logiciel PC ne remplace pas un dispositif d'alarme à distance. Un PC n'est pas conforme aux exigences de sécurité des alarmes en matière de visibilité et d'audibilité.**



1.3 Aide du logiciel

Accéder à l'aide du logiciel

L'aide du logiciel peut être ouverte depuis le menu (sélectionnez **Aide > Voir la documentation**), en appuyant sur **Ctrl + H** ou en cliquant sur l'icône **Voir la documentation** de la barre d'outils. Vous pouvez aussi accéder à l'aide spéciale de la page sur laquelle vous travaillez depuis le menu (sélectionnez **Aide > Aide**), en appuyant sur **F1** ou en cliquant sur l'**icône Aide** de la barre d'outils.



Utilisation

La table des matières contient des liens vers différentes sections du fichier d'aide. Après l'introduction, vous trouverez une présentation de l'interface utilisateur du logiciel PC Vivo 50/60, suivie d'une section expliquant les différentes fenêtres de dialogue que vous rencontrerez. Les sections suivantes expliquent les différentes vues des fonctions. La dernière section explique comment imprimer un rapport des données du patient.

Pour revenir au début du document à tout moment, cliquez sur les flèches rouges situées dans la marge à droite des titres des sections.



Tout au long du fichier d'aide, des symboles sont utilisés pour souligner des informations spécifiques. La signification de chaque symbole est la suivante :



Avertissement !

Danger de mort et de blessures corporelles graves.



Attention !

Danger de blessures corporelles limitées ou mineures. Risque d'endommagement du matériel, de perte de données, de travail supplémentaire ou de résultats non escomptés.



Remarque

Informations qui, sans être d'importance critique, peuvent s'avérer précieuses (astuces).

Compatibilité du navigateur

L'aide du logiciel est testée pour Internet Explorer et Firefox. Nous vous recommandons d'utiliser la toute dernière version de votre navigateur. D'autres navigateurs tels que Opera, Chrome ou Flock peuvent également être utilisés mais les éléments de configuration diffèrent.

Version PDF

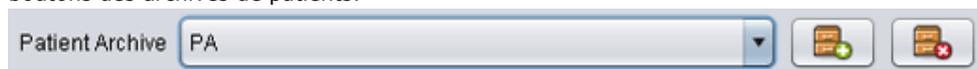
Il existe une version PDF du fichier d'aide disponible dans le dossier d'installation du logiciel sur votre PC.



1.4 Gestion des données du patient

Dans le logiciel PC Vivo 50/60, chaque patient dispose d'un **profil de patient** unique qui contient des informations sur le patient et des téléchargements depuis le ventilateur. Le logiciel sauvegarde les profils dans des **archives de patients**. Une archive de patient peut être un dossier situé sur votre système et chaque archive peut contenir un nombre illimité de profils de patients. Il n'est pas nécessaire de sauvegarder manuellement les profils de patients dans la mesure où le logiciel PC Vivo 50/60 sauvegarde automatiquement toutes les données du patient.

Dans tout dialogue gérant les profils de patients, vous pouvez choisir archive de patients à l'aide d'une liste déroulante et ajouter ou supprimer des archives de patients en utilisant les boutons des archives de patients.



Les profils de patient peuvent être exportés comme fichiers XBF (format comprimé Breas). Ceci est utilisé pour le transfert de données entre des PC.

Voir la section [3. Dialogues](#) pour plus d'informations détaillées sur la gestion des données des patients.

2. Interface utilisateur



2.1 Sélection de fonction

Sur l'écran de démarrage, vous pouvez choisir entre différentes vues et fonctions du logiciel PC Vivo 50/60.

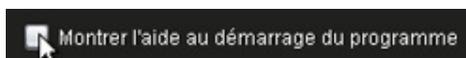
Langue	Changez la langue du programme.
Télécharger données	Pour télécharger les données directement depuis un ventilateur ou une carte mémoire.
Analyser les données du patient	Pour analyser les données du Vivo 50/60 dans Vue des données 24 heures, Vue des données mensuelles, Vue des données annuelles ou Vue des alarmes.
Monitoring à distance	Pour monitorer le traitement à distance, enregistrer les données et revoir le monitoring.
Info. appareil	Un dialogue montrant des informations sur l'appareil.



Un clic sur le bouton droit de la souris quand vous êtes sur le bouton **Télécharger les données**, **Analyser les données du patient** ou **Monitoring à distance** génère un raccourci vers **Ré-ouvrir** patient. Cette fonction vous permet de démarrer directement le téléchargement de données pour un patient récent ou d'ouvrir un patient récent pour l'analyse ou le monitoring à distance.

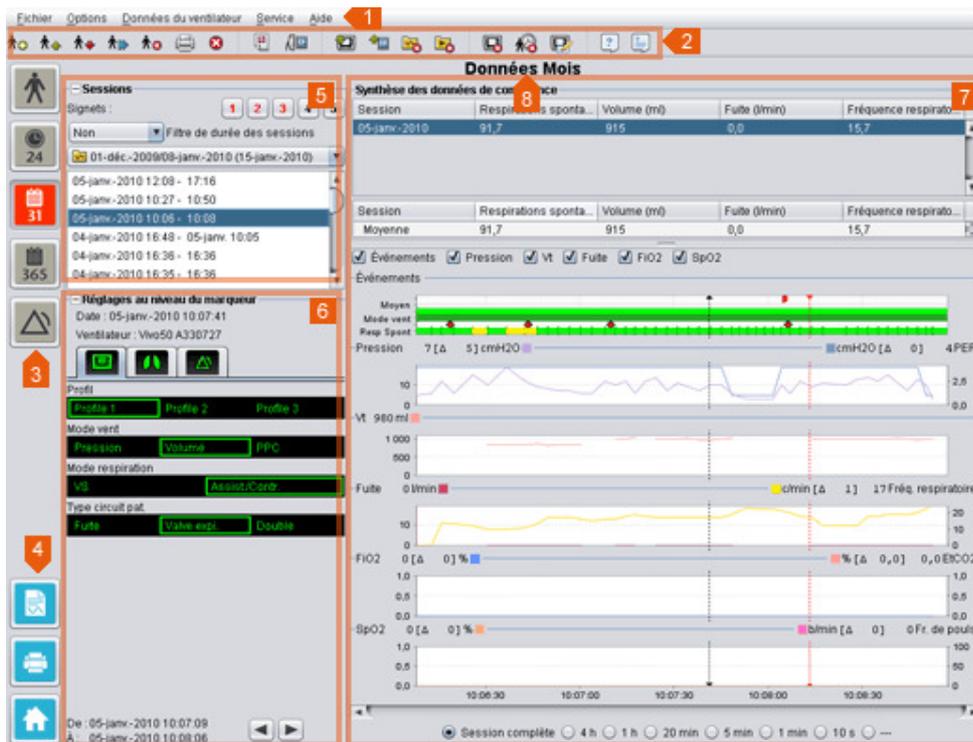


Par défaut, l'aide du logiciel PC Vivo 50/60 est montrée chaque fois que le logiciel est lancé. Désactivez cette fonction en utilisant la case située dans le coin en bas à droite de l'écran de démarrage.



2.2 L'écran du logiciel PC

Présentation



1. Menu

2. Barre d'outils

3. Boutons des vues

4. Touches de fonction

5. Panneau des sessions

6. Panneau des réglages au niveau du marqueur

7. Panneau des données/analyse

8. Titre de la vue actuelle

i Le panneau des Réglages au marqueur et le panneau des Données/analyses peuvent être d'un aspect différent pour différentes sessions et montrer différents réglages et graphes. Ceci dépend du type de ventilateur (Vivo 50 ou Vivo 60) et de la version du firmware du ventilateur utilisés durant la session.

Configuration du panneau

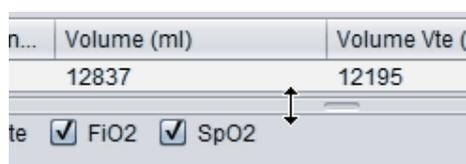
Certains panneaux peuvent être cachés et rendus visibles en utilisant les icônes plus/moins en haut du panneau.



Dans les vues qui contiennent des panneaux de données/d'analyse avec de nombreux champs graphiques, la représentation visuelle des différents types de données peut être activée et désactivée en cochant les cases situées au-dessus des graphes.



Dans l'écran des données mensuelles, la division du panneau de données/d'analyse peut être ajustée en utilisant la fonction de division de panneau. Cliquez quelque part dans le champ de division et faites glisser la souris verticalement pour définir combien de



la partie supérieure du panneau sera visible.



2.3 Menus

Fichier

La sélection de **Fichier** dans la barre de menus propose les options suivantes.

Nouveau patient	Crée un nouveau profil de patient Pour travailler sur une vue du logiciel PC Vivo 50/60 (sauf l'écran de démarrage), un profil de patient doit être sélectionné.
Ouvrir/ Importer ...	Ouvre un profil de patient existant.
Copier vers ...	Copie un profil de patient ouvert vers une archive de patient donnée.
Exporter ...	Exporte un profil de patient ouvert vers un fichier archivé.
Supprimer ...	Supprime un profil de patient donné.
Imprimer vue ... (Ctrl+P)	Imprime la vue actuelle.
Ré-ouvrir	Ouvre le patient récent.
Quitter (Ctrl+Q)	Quitte le logiciel PC Vivo 50/60.



Options

La sélection d'**Options** dans la barre de menus propose les options suivantes.

Taille de la police de caractères	Modifiez la taille de la police de caractères dans le programme entre Petite (Ctrl+1) , Moyenne (Ctrl+2) et Grande (Ctrl+3) .
Langue	Changez la langue du programme.
Sélectionner logo rapport ...	Sélectionnez un logo pour le rapport.
Vérifiez les mises à jour de logiciels ...	Choisissez si le logiciel doit vérifier la présence de mises à jour au démarrage.
Sélectionner lecteur de carte ...	Si vous communiquez avec le ventilateur à l'aide d'une carte mémoire, sélectionnez le lecteur de carte ici.



Données du ventilateur

La sélection de **Données du ventilateur** dans la barre de menus propose les options suivantes.





Télécharger les données de la mémoire du ventilateur ...

Téléchargement des données 24 heures, des données mensuelles et des données annuelles depuis le ventilateur via un câble USB.

i Cette procédure peut prendre plusieurs minutes et le ventilateur ne peut pas être utilisé pendant ce temps.

Télécharger les données de la carte ...

Téléchargement des données 24 heures, des données mensuelles et des données annuelles depuis une carte mémoire.

Supprimer les téléchargements ...

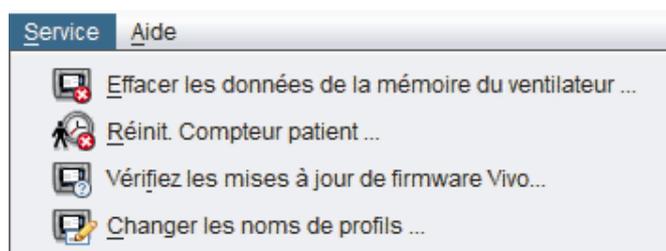
Supprime les données téléchargées.

Supprimer les enregistrements...

Supprime les données enregistrées. Voir la section [9. Vue moniteur](#) pour davantage d'informations sur l'enregistrement des données.

Entretien

La sélection de **Service** dans la barre de menus propose les options suivantes.



Effacer les données de la mémoire du ventilateur ...

Effacement de toutes les données dans la mémoire du ventilateur.

Réinit. Compteur patient ...

Réinitialisation du compteur patient sur le ventilateur.

Vérifiez les mises à jour de firmware Vivo...

Vérifiez si une version plus récente du logiciel PC Vivo est disponible.

Changer les noms de profils ...

Changement des noms de profils sur le ventilateur.

i Toutes les options du menu **Service** exigent qu'un ventilateur soit connecté.

Aide

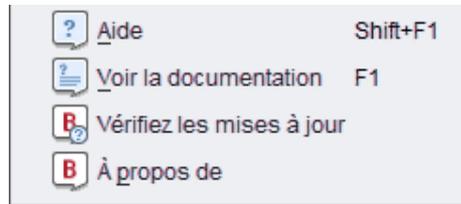
La sélection d'**Aide** dans la barre de menus propose les options suivantes.

Aide

Pour voir l'aide

Aide

(Shift+F1)	correspondant à la vue actuelle du logiciel.
Voir la documentation (F1)	Pour voir la documentation complète d'aide pour le logiciel.
Vérifiez les mises à jour	Vérifiez si une version plus récente du firmware est disponible.
À propos de	À propos du logiciel.



2.4 Barre d'outils

Les options du menu couramment utilisées sont disponibles sous forme d'icônes dans la barre d'outils. Voir [2.3 Menus](#) pour davantage d'informations sur les icônes.



2.5 Vues et fonctions

Sur le côté gauche de l'écran, vous trouverez les boutons utilisés pour accéder aux différentes vues du logiciel PC Vivo 50/60 ainsi que des boutons pour accéder à des fonctions centrales.

Vues



Vue des informations sur le patient



Vue des données 24 heures



Vue des données mensuelles



Vue des données à long terme



Vue des alarmes



Vue moniteur
[dans Monitoring à distance]



Vue relecture
[dans Monitoring à distance]



La vue active est mise en évidence avec une version rouge du bouton d'affichage actuel.

Fonctions



Imprimer rapport



Imprimer vue



Arrêter de monitorer un patient
[dans Monitoring à distance]



Monitorer un autre patient
[dans Monitoring à distance]



Domicile



2.6. Panneau des sessions

Liste des sessions

Les vues des données de 24 heures et des données mensuelles contiennent un panneau de sessions où les téléchargements du patient sont disponibles dans un menu déroulant représenté par un dossier jaune.

Les dates et heures figurant dans la liste déroulante sont la date de début de session, la date de fin de session et, entre crochets, la date et l'heure de téléchargement de la session. Chaque téléchargement peut contenir plusieurs sessions qui sont énumérées sous la liste déroulante. Choisissez une session en sélectionnant un élément dans la liste.



Plusieurs sessions peuvent être sélectionnées en utilisant les touches **Ctrl** et **Maj**. Dans le panneau des graphes, les sessions sélectionnées sont fusionnées en graphes combinés, en commençant par la plus ancienne session.

Certaines sessions sont maintenues durant la commutation entre les vues des données 24 heures et des données mensuelles.

i Les sessions qui sont enregistrées sur différents types et/ou versions de ventilateur peuvent contenir différents types de données. Les graphes et réglages peuvent donc être différents pour différentes sessions.

Signets

Il est possible de placer des signets sur cinq différentes positions de marqueurs de temps dans les vues des données 24 heures et des données mensuelles. Il est ainsi possible de revenir à ces positions plus tard. Cliquez sur un des boutons de signet (numérotés de 1 à 5) pour définir un signet. Lorsqu'un signet est défini, le numéro du bouton devient rouge. Voir la section [2.7 Graphes](#) pour davantage d'informations sur les marqueurs de temps.

Cliquez avec le bouton de droite sur un bouton de signet pour ouvrir un menu dans lequel vous pouvez sélectionner **Entrer texte pour signet** qui vous permet d'enregistrer un commentaire pour le signet. Le commentaire est présenté comme une « pointe d'outil » lorsque le pointeur de la souris est passé sur le bouton.



Les signets sont inclus dans le rapport du patient (voir la section [11 Rapport](#)).

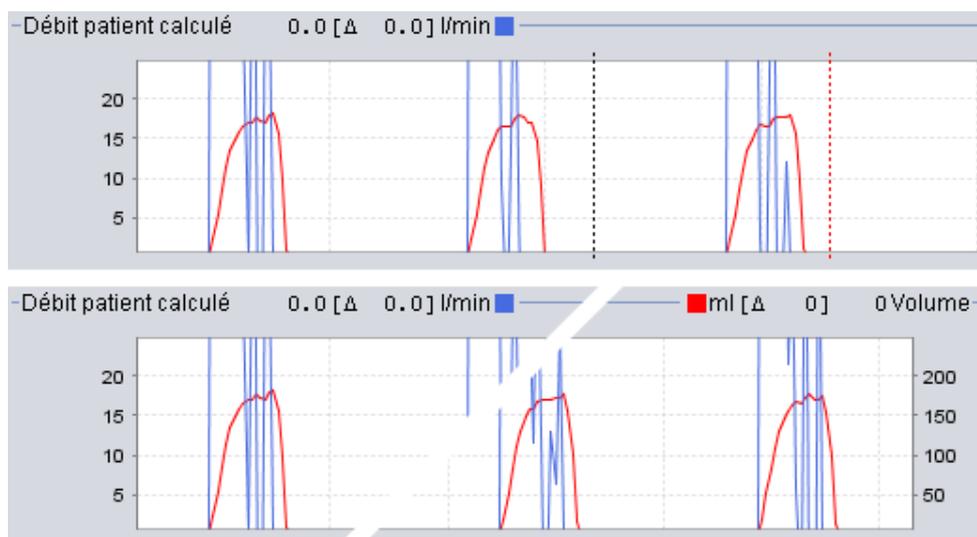
Filtre de durée des sessions

Sélection des longueurs de session à afficher en utilisant le menu déroulant du filtre de durée des sessions. Le filtre cache les sessions qui sont plus courtes que la durée spécifiée.



2.7 Graphes

Présentation



Certaines vues contiennent des graphes des données enregistrées. Chaque graphe peut contenir un ou deux types de données. Dans le cas de deux types de données, des couleurs différentes sont utilisées pour les graphes et l'axe vertical sur les côtés droit et gauche représentent respectivement les deux types de données.

Les fonctions suivantes sont disponibles dans les graphes pour une visualisation flexible.

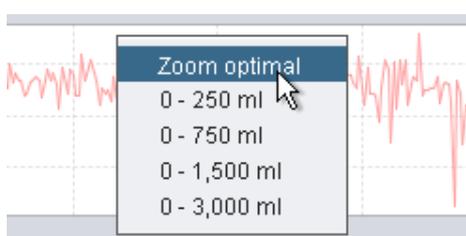
Zoom vertical

Zoom avant et arrière dans l'axe vertical en cliquant une ou plusieurs fois sur l'échelle située sur le côté gauche des graphes. Quatre différents niveaux de zoom sont disponibles. Cliquer une cinquième fois vous ramènera au niveau de zoom dont vous êtes parti.



Menu de zoom

Cliquez sur le bouton droit de la souris n'importe où dans un graphe pour générer un menu de zoom. Vous pouvez choisir entre un niveau de zoom optimal qui montre autant de données que possible et un certain nombre de niveaux de zooms spécifiques en fonction des graphes. Dans les graphes avec différents types de données sur les axes verticaux de droite et de gauche, le menu affiche des choix différents selon l'endroit dans le graphe où se trouve le pointeur de la souris.



Zoom libre

Il est possible de zoomer librement dans et hors d'un graphe avec la souris. Maintenez enfoncé un des boutons de la souris et faites glisser la souris à droite vers le bas. Un rectangle apparaît qui marque la zone qui sera zoomée (agrandie). La nouvelle vue apparaît dans la fenêtre du graphe.



Affichez toutes les données disponibles en maintenant enfoncé le bouton gauche de la souris et en la faisant glisser dans n'importe quelle direction (sauf en bas à droite) puis relâchez le

bouton de la souris.

Marqueurs de temps

Afin de lire et d'analyser les valeurs à un moment précis, un marqueur de position de temps peut être utilisé. Le marqueur est représenté par une ligne pointillée noire située par défaut à droite de la fenêtre du graphique. Le titre du graphe va être modifié et afficher des informations pertinentes pour la position du marqueur. Des informations additionnelles pour la position du marqueur sont affichées dans Panneau de réglages au niveau du marqueur (voir la section suivante).

Un marqueur de temps delta est également disponible, représenté par une ligne pointillée rouge située, par défaut, à droite de la fenêtre graphique. Le marqueur de temps en pointillés noirs doit être déplacé avant que vous puissiez déplacer le marqueur de temps delta en pointillés rouges. La différence de temps entre les deux lignes est affichée durant le déplacement des marqueurs.



2.8. Panneau des réglages au niveau du marqueur

Les vues qui contiennent les graphes contiennent également le panneau des **Réglages au niveau du marqueur**. Ce panneau affiche des informations sur les réglages du ventilateur à la position du marqueur de temps.

i Quand le logiciel PC Vivo 50/60 est utilisé pour un monitoring à distance, un Panneau des réglages apparaît. Il est similaire au Panneau des réglages au niveau du marqueur à la différence que toutes les valeurs sont provisoires.

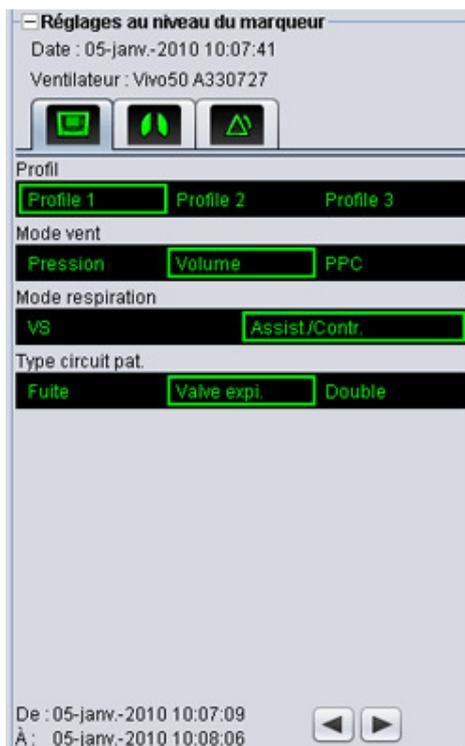
Altermnez entre les différents réglages en utilisant les icônes des onglets :

-  Réglages généraux du ventilateur
-  Réglages du mode de fonctionnement
-  Réglages des alarmes

Au-dessus du Panneau des réglages au niveau du marqueur, vous trouverez la date et l'heure de la position de marqueur actuelle ainsi que le numéro de série du ventilateur.

Au bas du panneau, vous trouverez le temps de début et de fin du réglage actuel, c.-à-d. la période durant laquelle le réglage actuel est resté stable. Un changement de réglage est représenté par un « diamant » rouge dans le Graphe des événements (voir la section [2.7 Graphs](#) pour davantage d'informations sur le Graphe des événements). Utilisez les flèches situées dans le coin inférieur droit du Panneau des réglages au niveau du marqueur pour faire passer le marqueur d'un changement de réglages à l'autre.

i Les sessions qui sont enregistrées sur différents types et/ou versions de ventilateur peuvent contenir différents types de données. Les réglages peuvent donc être différents pour différentes sessions.



3. Dialogues



3.1 Nouveau profil de patient

Dans le dialogue **Créer un nouveau patient**, des informations sur le patient sont entrées afin de créer un nouveau profil de patient. Le dialogue est disponible dans le menu et comme icône dans la barre d'outils.



i Tous les champs d'informations doivent être remplis avant que vous puissiez cliquer sur OK.

i Il n'est pas nécessaire de sauvegarder manuellement les profils de patients dans la mesure où le logiciel PC Vivo 50/60 sauvegarde automatiquement toutes les données du patient.



B Créer un nouveau patient

Entrer information de base et choisir une archive pour patient

Prénom Name

Nom Name

SS N° 690617-XXXX

Date de naissance 17-Juin-1969

Archive patient PA

OK Annuler



3.2 Ouvrir/Importer un profil de patient

Ouvrir/Importer ...

Le dialogue **Ouvrir/Importer...** permet d'ouvrir les profils de patient. Le dialogue est disponible dans le menu et comme icône dans la barre d'outils. Il apparaît également quand vous sélectionnez **Analyser les données du patient** dans l'écran de démarrage du logiciel PC Vivo 50/60. Dans la boîte de dialogue, vous pouvez choisir un profil de patient directement à partir de la liste ou, en appuyant sur le bouton **Importer**, importer un profil de patient depuis un fichier XBF (voir la section [1.4 Gestion des données du patient](#) pour plus d'informations sur les fichiers XBF).



i Il n'est pas nécessaire de sauvegarder manuellement les profils de patients dans la mesure où le logiciel PC Vivo 50/60 sauvegarde automatiquement toutes les données du patient.



Ré-ouvrir

L'option de menu **Ré-ouvrir** peut être utilisée pour ré-ouvrir des données récentes du patient. Elle est également disponible depuis l'écran de démarrage comme option de clic sur le bouton de droite.



3.3 Copier vers/Exporter un profil de patient

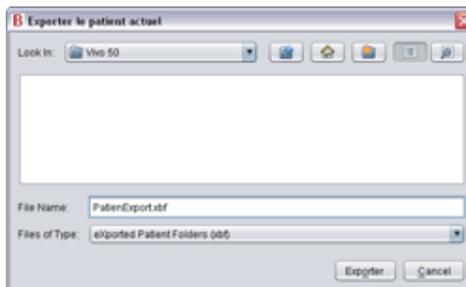
Copier vers ...

Le dialogue **Copier vers ...** permet de sauvegarder un profil de patient dans une archive de patient donnée. Le dialogue est disponible dans le menu et comme icône dans la barre d'outils.



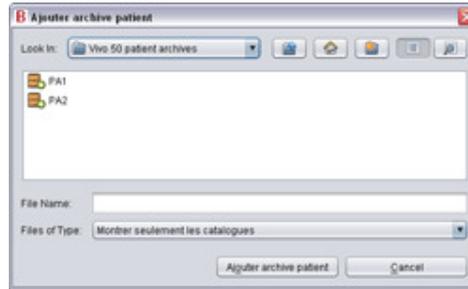
Exporter ...

Le dialogue **Exporter ...** permet d'exporter le profil de patient vers un fichier XBF (voir la section [1.4 Gestion des données du patient](#) pour plus d'informations sur les fichiers XBF). Le dialogue est disponible dans le menu et comme icône dans la barre d'outils. Choisissez un emplacement pour le fichier exporté, tapez un nom de fichier et cliquez sur Exporter.



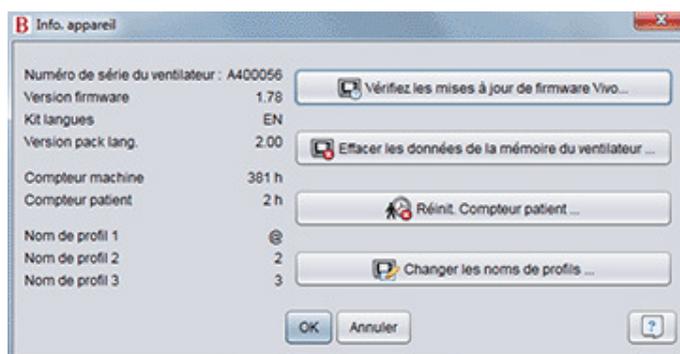
3.4 Ajouter/supprimer une archive de patient

Le dialogue **Ajouter une archive de patient** est disponible depuis tous les dialogues de gestion de données des patients. Ajouter une archive de patient ajoute l'archive spécifiée à la liste des archives de patients accessibles depuis le logiciel PC Vivo 50/60. Dans la boîte de dialogue, vous pouvez choisir une archive patient existante (« PA1 » et « PA2 » dans le dialogue ci-dessous) ou créer une nouvelle archive en indiquant un nom (« NouveauPA » ci-dessous). Les nouvelles archives sont sauvegardées dans le répertoire actuel montré dans le dialogue.



3.5 Information appareil

Le dialogue **Information appareil** est ouvert depuis l'écran de démarrage du logiciel PC Vivo 50/60. Il contient des informations sur le ventilateur. Un clic sur le bouton Vérifier les mises à jour du firmware Vivo ... vérifie si une version plus récente du firmware Vivo est disponible. Un clic sur



le bouton **Effacer les données de la mémoire du ventilateur ...** efface toutes les données de traitement de la mémoire du ventilateur. Un clic sur **Réinitialisation du compteur patient ...** remet à zéro le nombre d'heures d'utilisation du ventilateur par le patient actuel et **Changer les noms de profils ...** ouvre un dialogue permettant de changer les noms des profils du ventilateur.

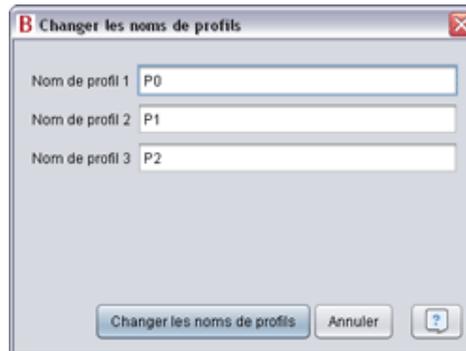


3.6 Changer les noms de profils

Le dialogue **Changer les noms de profils...** permet de changer les noms de profils du ventilateur. Le dialogue est disponible dans le menu, comme icône dans la barre d'outils et depuis le dialogue Information appareil sur l'écran de démarrage.

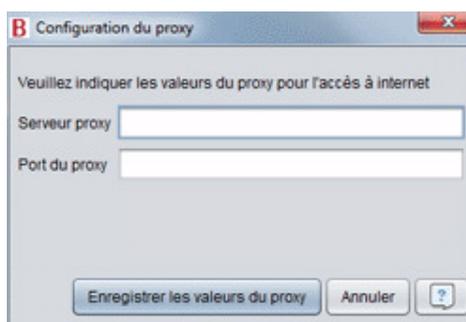


i Certains caractères ne peuvent pas être utilisés dans les noms de profil, par exemple, å, ü et ñ ; dans ce cas, un message d'avertissement est affiché.



3.7 Configuration du proxy

Dans la fenêtre de configuration du proxy, il se peut que les les valeurs de l'hôte et du port du proxy soient définies. La boîte de dialogue apparaît si une tentative de connexion à internet a échoué après un contrôle de mise à jour du logiciel/firmware. Une raison possible de cet échec est que votre site utilise un proxy pour la connexion internet et ces valeurs doivent donc être définies.



4. Vue des informations sur le patient



4.1 Présentation

Dans l'écran des informations sur le patient, vous pouvez modifier les informations personnelles du patient ainsi que des renseignements administratifs et des informations sur le ventilateur du patient.

Type de ventilateur	Numéro de série	N° d'immatriculation de l'unité
Vivo50	A330727	0123456
Vivo50	A330728	7891011

Prénom	Patent	Date de naissance	14-janv-1973
Nom	Exemple	Âge	37
SS N°	0123456	Sexe	----
Rue		Taille	
Ville		Poids	
Code postal			
Département/Région			
Téléphone (1)			
Téléphone (2)			

Médecin		Code de diagnostic	
Hôpital		Compagnie d'assurance	
Observations d'admission		N° d'assurance	

Observations



4.2 Utilisation

Informations sur le ventilateur

Le panneau d'informations sur le ventilateur affiche une liste d'un ou plusieurs ventilateurs enregistrés qui ont été précédemment utilisés par le patient actuel. Les informations comprennent le type de ventilateur, le numéro de série du fabricant et le numéro de traçabilité de l'unité.

Type de ventilateur	Numéro de série	Numéro de traçabilité de l'unité
Vivo50	A123456	12345678
Vivo50	B123456	87654321

Le numéro de série est utilisé pour un contrôle de sécurité limité lorsque les données du ventilateur sont téléchargées depuis une carte mémoire ou le ventilateur. Le numéro de série du ventilateur qui a enregistré les données est comparé au numéro de série dans les informations du ventilateur du patient. Si le numéro de série du ventilateur ne correspond à aucun des ventilateurs de la liste, un avertissement est envoyé. Un contrôle similaire est effectué lorsqu'un nouveau ventilateur est connecté au logiciel PC Vivo 50/60.

Le numéro d'immatriculation est un numéro administratif optionnel que l'organisme de soins peut décider d'attribuer au ventilateur.

Ajoutez un ventilateur à la liste en appuyant sur l'icône **Ajouter**



ventilateur. Dans le dialogue **Entrer des informations sur le ventilateur**, sélectionnez un type de ventilateur et entrez le numéro de série et le numéro d'immatriculation de l'unité (option). Pour retirer un ventilateur, sélectionnez-le dans la liste puis cliquez sur l'icône **Retirer ventilateur**.

Entrer des informations sur le ventilateur

Veuillez indiquer toutes les informations pour le nouveau ventilateur

Type de ventilateur: Vivo50

Numéro de série: []

Numéro de traçabilité de l'unité: []

OK Annuler

Informations personnelles

Le panneau des informations personnelles montre des champs dans lesquels vous pouvez consulter et modifier des informations personnelles relatives à un patient.

i Le code d'identité peut être n'importe quelle chaîne de texte.

i L'âge du patient sera calculé à partir de sa date de naissance.

Informations administratives

Ce panneau montre les champs où vous pouvez consulter et modifier les informations du patient.

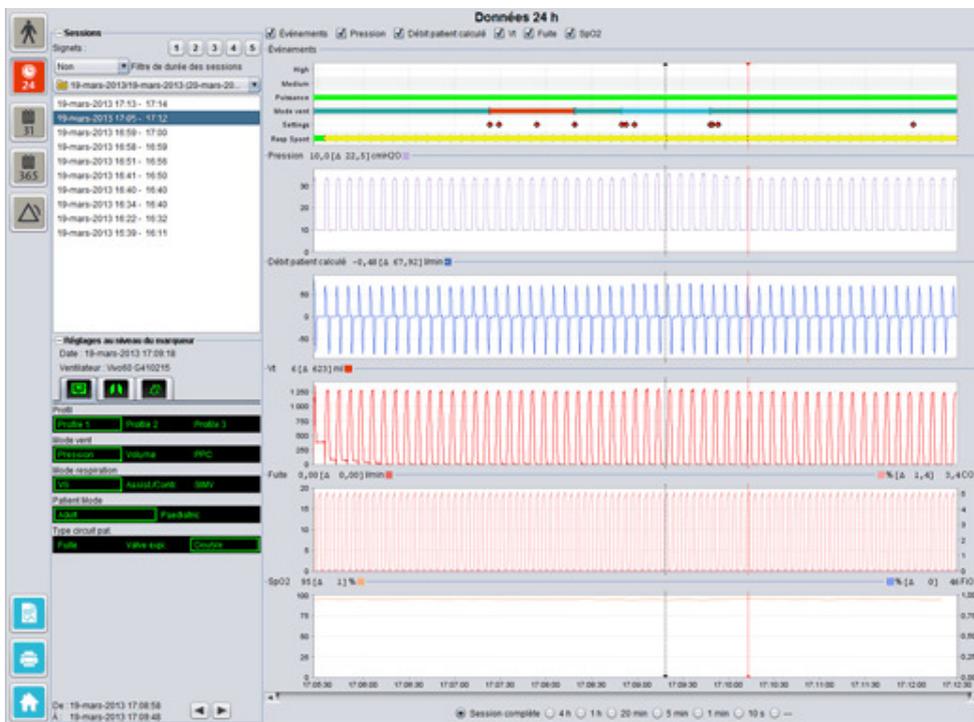
i La dernière valeur entrée dans les champs Pays/Région, Médecin et Hôpital sera enregistrée comme valeur par défaut entre les lancements de programmes et lors de la création d'un nouveau patient.

5. Vue des données 24 heures



5.1 Présentation

La vue des données 24 heures contient les données des dernières 24 heures d'utilisation. Les données sont téléchargées depuis le ventilateur ou une carte mémoire. L'information est échantillonnée à une fréquence de 10 Hz et le téléchargement contient jusqu'à 24 heures de données d'utilisation.



5.2 Utilisation

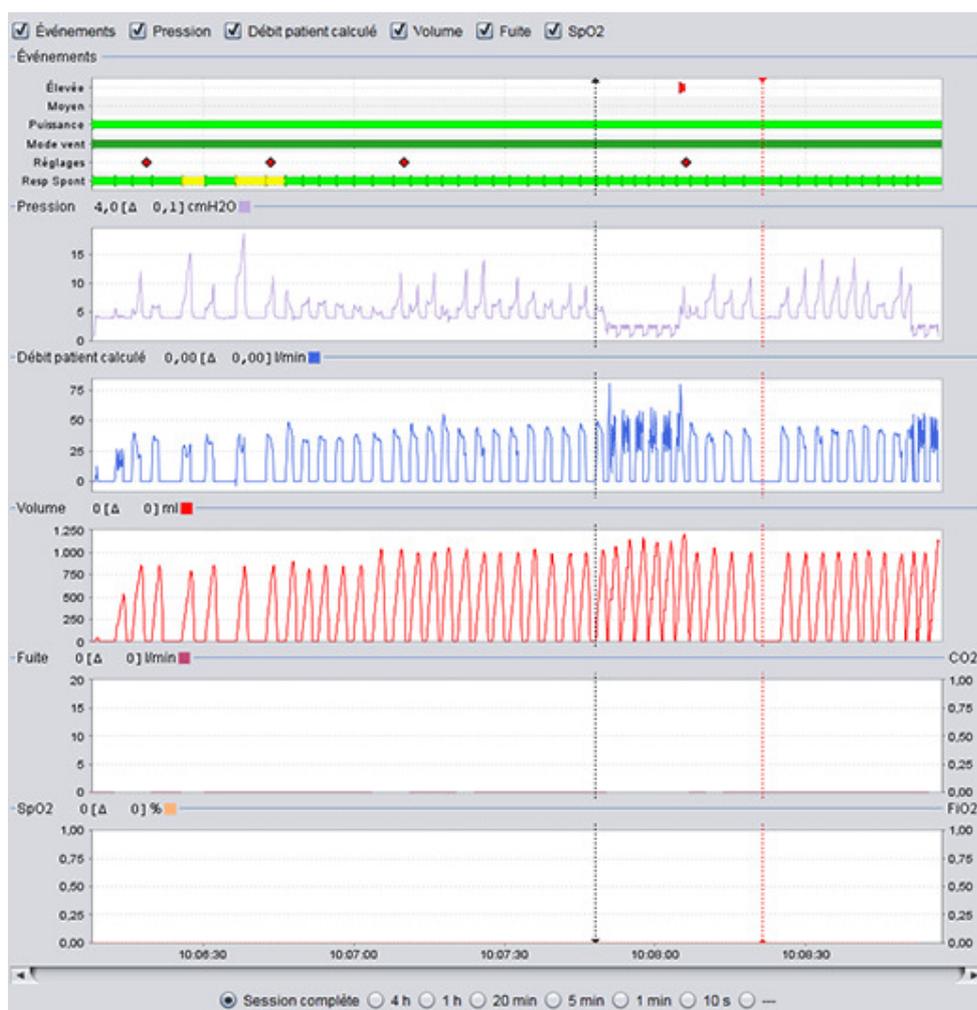
Sessions

Dans le panneau des sessions, les différentes sessions du patient apparaissent. Une ou plusieurs sessions peuvent être sélectionnées à la fois. Voir la section [2.6 Panneau des sessions](#) pour une description détaillée de la manière de gérer le panneau des sessions.

Réglages au niveau du marqueur

Le panneau **Réglages au niveau du marqueur** affiche les réglages à l'emplacement où se trouve le marqueur de position de temps. Voir la section [2.7 Graphes](#) pour une description détaillée de la manière d'utiliser le marqueur.

Graphes



Le panneau des graphes contient les données suivantes provenant d'une session de données 24 heures.

Événements

Vous pouvez voir les alarmes et événements suivants au fur et à mesure qu'ils se présentent :
alarme haute priorité (Haute), alarme priorité moyenne (Moyenne), Source d'alimentation (Alimentation), Mode de ventilation (Mode Vent), Changer les réglages (Réglages) et respirations déclenchées spontanément (Resp Spont).

Les différentes sources d'alimentation sont représentées par les couleurs suivantes :

- Secteur
- Externe CC
- Batterie connectable

Batterie interne

Les différents modes de fonctionnement (modes de respiration et de ventilation) sont représentés par les couleurs suivantes :

- VS - Ventilation spontanée
- VS (Vtcib) - Ventilation spontanée en pression (avec volume cible)
- VPC - Ventilation contrôlée en pression
- VPC (Vtcib) - Ventilation contrôlée en pression (avec volume cible)
- VPC(A) - Ventilation contrôlée en pression (assistée par déclenchement inspiratoire)
- VPC(A+Vtcib) - Ventilation contrôlée en pression (assistée par déclenchement inspiratoire et avec volume cible)
- VPC-VACI - Ventilation spontanée en pression - Ventilation assistée contrôlée intermittente. Vivo 60 uniquement.
- VVC - Ventilation en volume contrôlé
- VVC (A) - Ventilation en volume contrôlé (assistée par déclenchement de l'inspiration)
- VVC-VACI - Ventilation spontanée en pression - Ventilation assistée contrôlée intermittente. Vivo 60 uniquement.
- PPC - Pression positive continue

Les respirations déclenchées spontanément par le patient sont représentées par la couleur verte dans les graphes. Les respirations déclenchées par le ventilateur sont représentées par la couleur jaune.

Pression

La pression affiche la pression mesurée dans le ventilateur.

Débit patient calculé

Le débit patient calculé affiche le débit du patient tel que mesuré dans le ventilateur. La fuite est soustraite du débit patient calculé.

**Vt
Vt_i**

Le graphe Vt ou Vt_i montre des données échantillonnées du volume courant telles que mesurées dans le ventilateur.

**Fuite / EtCO₂
Fuite / CO₂**

La Fuite indique la fuite totale (intentionnelle et non intentionnelle) telle que calculée au niveau de la pression expiratoire.

EtCO₂ affiche le CO₂ final courant du patient tel que mesuré dans le ventilateur.

CO₂ affiche le CO₂ du patient tel que mesuré dans le ventilateur.

SpO₂ / FiO₂

SpO₂ indique la saturation en oxygène du patient telle que mesurée par le module iOxy de Breas.

FiO₂ indique l'inspiration fractionnelle d'oxygène telle que mesurée à la sortie d'air du Vivo 50/60. Un capteur FiO₂ (n° d'article 004888) doit être en place pour mesurer et afficher cette valeur.

Les représentations visuelles des différents types de données peuvent être activées et désactivées en utilisant les cases à cocher situées au-dessus des graphes.

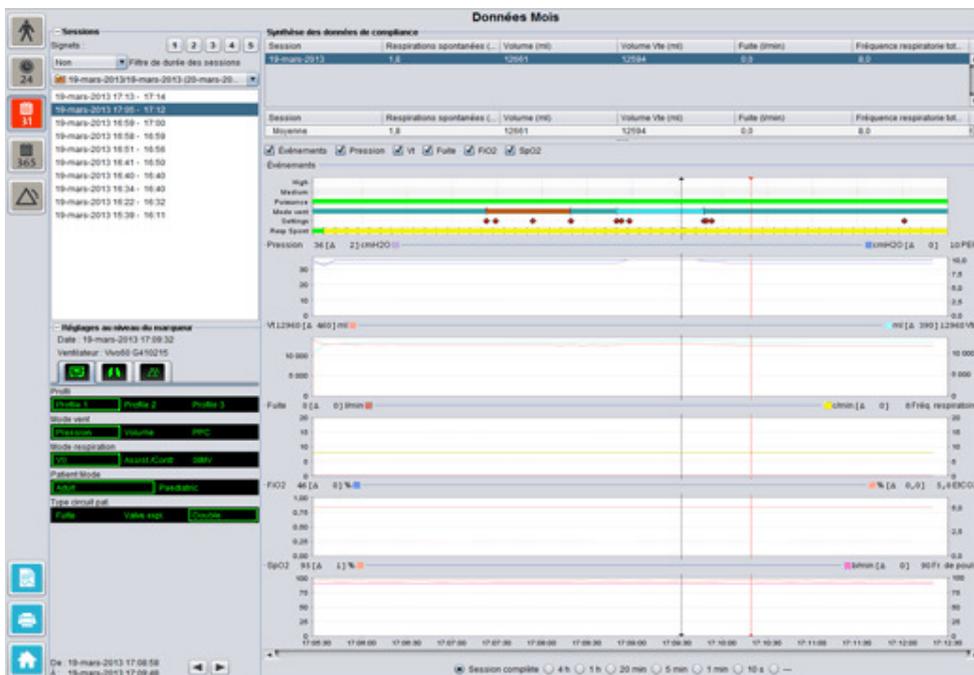
Événements Pression Débit patient calculé Vt Fuite SpO₂

6. Vues des données Mois



6.1 Présentation

La vue des données mensuelles contient les données de l'utilisation du dernier mois. Les données sont téléchargées depuis le ventilateur ou une carte mémoire. Les informations sont collectées une fois par respiration et les données mensuelles contiennent environ les quatre dernières semaines d'utilisation.



6.2 Utilisation

Sessions

Dans le panneau des sessions, les différentes sessions du patient apparaissent. Une ou plusieurs sessions peuvent être sélectionnées à la fois. Voir la section [2.6 Panneau des sessions](#) pour une description détaillée de la manière de gérer le panneau des sessions.

Réglages au niveau du marqueur

Le panneau **Réglages au niveau du marqueur** affiche les réglages à l'emplacement où se trouve le marqueur de position de temps. Voir la section [2.7 Graphes](#) pour une description détaillée de la manière d'utiliser le marqueur.



En raison d'un délai à l'enregistrement des modifications des réglages, le panneau des réglages au marqueur peut montrer les changements 3 secondes après qu'ils avaient effectivement eu lieu.

Synthèse des données d'observance

Dans le panneau de synthèse des données d'observance, une synthèse des données de la session est présentée. Si plusieurs sessions ont été sélectionnées, le panneau affiche les données de toutes les sessions sélectionnées avec la session la plus récente en premier. Le champ dans la partie inférieure du panneau affiche les moyennes de chaque catégorie de données calculées à partir du contenu de la liste des sessions.

Synthèse des données de compléance					
Session	Respirations spontanées (%)	Volume (ml)	Volume Vt _i (ml)	Fuite (l/min)	Fréquence respiratoire total...
19-mars-2013	1,8	12661	12594	0,0	8,0
19-mars-2013	11,1	13450	12716	0,0	7,0
19-mars-2013	16,7	13527	12602	0,0	4,0
Session	Respirations spontanées (%)	Volume (ml)	Volume Vt _i (ml)	Fuite (l/min)	Fréquence respiratoire total...
Moyenne	5,1	12890	12609	0,0	7,3

Respirations spontanées (%)

Le pourcentage de respirations déclenchées spontanément par le patient durant la ou les sessions.

Volume Vt_i (ml)

Le volume courant (inspiré ou expiré) en ml tel que mesuré par le ventilateur durant la ou les sessions.

Volume Vt_e (ml)

Le Volume Vt_e n'est affiché que par Vivo 60.

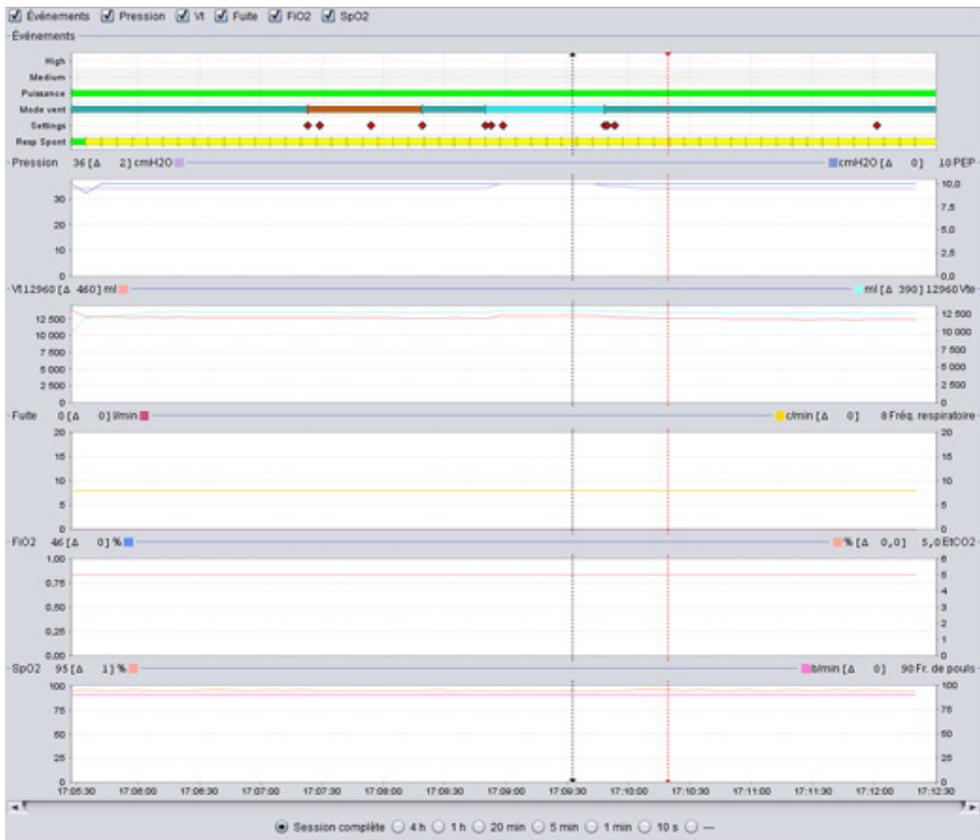
Fuite (l/min)

La fuite en litres par minute durant la ou les sessions. La fuite est monitorée uniquement si un circuit à fuite est utilisé.

Fréquence respiratoire totale (c/min)

Les respirations moyennes par minute durant la ou les sessions.

Graphes



Le panneau des graphes contient les données suivantes provenant d'une session de données d'un mois :

Événements

Vous pouvez voir les alarmes et événements suivants au fur et à mesure qu'ils se présentent :

- alarme haute priorité (Haute), alarme priorité moyenne (Moyenne),
- Source d'alimentation (Alimentation), Mode de ventilation (Mode Vent),
- Changer les réglages (Réglages) et respirations déclenchées spontanément (Resp Spont).

Les différentes sources d'alimentation sont représentées par les couleurs suivantes :

- Secteur
- Externe CC
- Batterie connectable
- Batterie interne

Les différents modes de fonctionnement (modes de respiration et de ventilation) sont représentés par les couleurs suivantes :

- VS - Ventilation spontanée
- VS (Vtcib) - Ventilation spontanée en pression (avec volume cible)
- VPC - Ventilation contrôlée en pression
- VPC (Vtcib) - Ventilation contrôlée en pression (avec volume cible)
- VPC(A) - Ventilation contrôlée en pression (assistée par déclenchement inspiratoire)
- VPC(A+Vtcib) - Ventilation contrôlée en pression (assistée par déclenchement inspiratoire et avec volume cible)
- VPC-VACI - Ventilation spontanée en pression - Ventilation assistée contrôlée intermittente. Vivo 60 uniquement.
- VVC - Ventilation en volume contrôlé
- VVC (A) - Ventilation en volume contrôlé (assistée par déclenchement de l'inspiration)
- VVC-VACI - Ventilation spontanée en pression - Ventilation assistée contrôlée intermittente. Vivo 60 uniquement.
- PPC - Pression positive continue

Les respirations déclenchées spontanément par le patient sont représentées par la couleur verte dans les graphes. Les respirations déclenchées par le ventilateur sont représentées par la couleur jaune.

Pression / PEP

La pression affiche la pression mesurée dans le ventilateur.

La PEP indique la pression la plus basse enregistrée durant la phase expiratoire.

Vt_i / Vt_e

Le Vt_i indique le Volume courant inspiré fourni au patient à chaque respiration. Quand un circuit patient à fuite est utilisé, le volume courant est une valeur calculée. Quand un circuit patient avec valve expiratoire active est utilisé, le volume courant est mesuré.

Le Vt_e indique le Volume courant expiré que le patient expire à chaque respiration. Affiché uniquement par Vivo 60.

Fuite / Fréquence respiratoire

La Fuite indique la fuite totale (intentionnelle et non intentionnelle) telle que calculée au niveau de la pression expiratoire.

La Fréquence respiratoire affiche la fréquence respiratoire du patient telle que mesurée dans le ventilateur

FiO₂ / EtCO₂

FiO₂ indique l'inspiration fractionnelle d'oxygène telle que mesurée à la sortie d'air du Vivo 50/60. Un capteur FiO₂ (n° d'article 004888) doit être en place pour mesurer et afficher cette valeur.

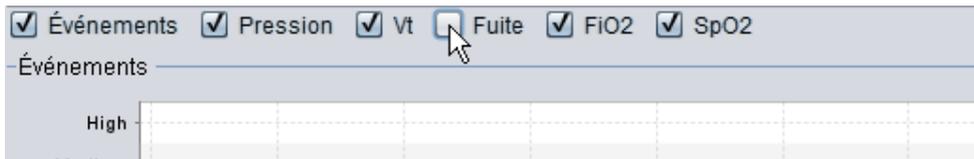
EtCO₂ affiche le CO₂ final courant tel que mesuré dans le ventilateur.

SpO₂ / Fréquence de pouls

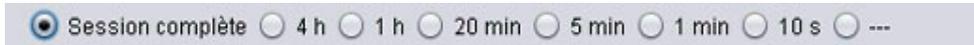
SpO₂ indique la saturation en oxygène du patient telle que mesurée par le module iOxy de Breas.

La Fréquence de pouls indique la fréquence de pouls du patient telle que mesurée par le module iOxy de Breas.

Les représentations visuelles des différents types de données peuvent être activées et désactivées en utilisant les cases à cocher situées au-dessus des graphes :



L'échelle de temps des graphes peut être activée en utilisant les boutons situés en dessous des graphes :



7. Vue des données Année



7.1 Présentation

La vue des données annuelles contient les données de l'utilisation de la dernière année. Les données sont téléchargées depuis le ventilateur ou une carte mémoire. Chaque barre représente une période de 24 heures (un jour). Les données sont calculées à partir des valeurs moyennes des sessions de chaque période de 24 heures. Si une session se prolonge après minuit, elle est divisée en deux parties distinctes avant que les valeurs moyennes de chaque jour soient calculées.



7.2 Utilisation

Sélection du téléchargement et de la durée

Pour sélectionner le téléchargement, utilisez la barre de défilement représentée par un dossier jaune situé au coin supérieur gauche de la vue des données à long terme. Pour sélectionner les dates de début et de fin des données, utilisez le calendrier situé à la droite de la barre de défilement des sessions.

Données d'utilisation annuelle

Sous les champs de sélection de la session et de la durée, vous trouverez une compilation des données d'utilisation annuelle contenant les éléments suivants :

Les valeurs sont calculées à partir du téléchargement sélectionné.

Total des heures d'utilisation	Le nombre total d'heures de fonctionnement du ventilateur en mode de ventilation durant la période de téléchargement.
Total des jours avec utilisation	Le nombre total de jours de fonctionnement du ventilateur en mode de ventilation durant la période de téléchargement.
Moy. Heures d'utilisation	Le nombre moyen d'heures de fonctionnement du ventilateur par jour en mode de ventilation durant la période de téléchargement.
Moy. Heures secteur connecté.	Le nombre moyen d'heures par jour d'activation du ventilateur.
PEP moyenne	La PEP moyenne durant la période de téléchargement.
Ppointe moyenne	La moyenne des pressions les plus élevées enregistrées pour tous les intervalles de 24 heures durant la période de téléchargement.
Vt moyen	La volume courant moyen durant la période de téléchargement.
Fuite moyenne	La fuite moyenne totale durant la période de téléchargement. La fuite est mesurée uniquement si un circuit à fuite est utilisé.
Utilisation totale tous modes en heures	Le nombre total d'heures de fonctionnement du ventilateur pour tous les modes de fonctionnement (modes de respiration et de ventilation) durant la période de téléchargement. Les modes sont : VS - Ventilation spontanée VS (Vtcib) - Ventilation spontanée (avec volume cible) VPC - Ventilation contrôlée en pression VPC (Vtcib) - Ventilation contrôlée en pression (avec volume cible) VPC (A) - Ventilation contrôlée en pression (assistée par déclenchement inspiratoire) VPC (A+Vtcib) - Ventilation contrôlée en pression (assistée par déclenchement inspiratoire et avec volume cible) VPC-VACI - Ventilation contrôlée en pression - Ventilation assistée contrôlée intermittente. Vivo 60 uniquement. VVC - Ventilation en volume contrôlé VVC (A) - Ventilation en volume contrôlé (assistée par déclenchement de l'inspiration) VVC-VACI - Ventilation en volume contrôlé - Ventilation assistée contrôlée intermittente. Vivo 60 uniquement. PPC - Pression positive continue

Graphes

Le panneau des graphes dans la Vue des données à long terme contient les graphes suivants :

Pressions moyennes

La PEP moyenne et la pression de pointe d'une période de 24 heures sont montrées dans une barre et représentées de la manière suivante :

-  PEP
-  Pression de pointe

Fuite moyenne

La fuite moyenne sur une période de 24 heures est montrée dans une barre et représentée de la manière suivante :

■ Fuite, mesurée en utilisant un circuit simple

Moyennes de volume

Les moyennes de volume courant sur une période de 24 heures sont montrées dans une barre et représentées de la manière suivante :

■ V_t

Utilisation

L'utilisation sur une période de 24 heures est montrée dans une barre et représentée de la manière suivante :

■ Heures d'utilisation

■ Heures d'activation

Mode utilisation

Les différents modes (modes de respiration et de ventilation) utilisés par le ventilateur sur une période de 24 heures sont montrés dans une barre. Les différents modes sont représentés par les couleurs suivantes :

■ VS - Ventilation spontanée en pression

■ VS (Vtcib) - Ventilation spontanée en pression (avec volume cible)

■ VPC - Ventilation en pression contrôlée

■ VPC (Vtcib) - Ventilation en pression contrôlée (avec volume cible)

■ VPC (A) - Ventilation en pression contrôlée (assistée par déclenchement inspiratoire)

■ VPC (A+Vtcib) - Ventilation en pression contrôlée (assistée par déclenchement inspiratoire et avec volume cible)

■ VPC-VACI - Ventilation en pression contrôlée - Ventilation assistée contrôlée intermittente. Vivo 60 uniquement.

■ VVC - Ventilation en volume contrôlé

■ VVC (A) - Ventilation en volume contrôlé (assistée par déclenchement de l'inspiration)

■ VVC-VACI - Ventilation spontanée en pression - Ventilation assistée contrôlée intermittente. Vivo 60 uniquement.

■ PPC - Pression positive continue

8. Vue des alarmes



8.1 Présentation

La vue des alarmes contient une liste des alarmes et des événements qui se sont produits durant la période de temps du téléchargement sélectionné.

Alarmes et événements

01-déc-2009/08-janv-2010 (15-janv-2010) 01-déc-2009 08-janv-2010

Haute priorité
 Priorité moyenne
 Info
 Erreur
 Changements de réglages
 Changement état du système
 Technique

Priorité	Nom	Survenu	Durée (hh:mm:ss)
Événement technique	Données de mémoire manuelle a...	01-déc-2009 10:19:33	---
Événement technique	Données de mémoire 24 h effacés	01-déc-2009 10:19:33	---
Événement technique	Données de mémoire annuelle eff...	01-déc-2009 10:19:33	---
Changement état du système	Actif	01-déc-2009 10:21:25	---
Alarme haute priorité	VM bas	01-déc-2009 10:21:41	00:00:01
Changement état du système	Mode standby	01-déc-2009 13:30:10	---
Information	Branché sur batterie connectable	01-déc-2009 13:30:21	00:00:42
Information	Fonctionnement sur batterie	01-déc-2009 13:31:11	00:00:01
Changement état du système	Actif	01-déc-2009 13:31:11	---
Changement réglage	NavGonAla_5_+ 1	01-déc-2009 13:31:24	---
Changement état du système	Mode standby	01-déc-2009 13:31:30	---
Information	Fonctionnement sur batterie	01-déc-2009 13:31:41	00:00:04
Changement état du système	Actif	01-déc-2009 13:31:41	---
Changement état du système	Mode standby	01-déc-2009 13:31:52	---
Information	Fonctionnement sur batterie	01-déc-2009 13:33:24	00:00:06
Changement état du système	Actif	01-déc-2009 13:33:24	---
Alarme priorité moyenne	VM haut	01-déc-2009 13:34:05	00:00:20
Alarme haute priorité	Déconnexion	01-déc-2009 13:34:05	00:00:13
Alarme haute priorité	VM bas	01-déc-2009 13:37:06	00:00:57
Changement état du système	Mode standby	01-déc-2009 13:39:33	---
Information	Fonctionnement sur batterie	01-déc-2009 14:32:05	00:00:04
Changement état du système	Actif	01-déc-2009 14:32:05	---
Changement état du système	Mode standby	01-déc-2009 14:32:33	---
Information	Fonctionnement sur batterie	01-déc-2009 14:34:27	00:00:01
Changement état du système	Actif	01-déc-2009 14:34:27	---
Alarme haute priorité	VM bas	01-déc-2009 14:34:43	00:00:04
Changement réglage	Pression haute_29,0 -> 30,0	01-déc-2009 14:34:49	---
Alarme haute priorité	VM bas	01-déc-2009 14:35:51	00:01:03
Changement état du système	Mode standby	01-déc-2009 14:37:30	---
Information	Branché sur secteur	01-déc-2009 14:39:58	00:00:04
Changement état du système	Actif	01-déc-2009 14:39:58	---
Changement état du système	Mode standby	01-déc-2009 14:39:29	---
Changement état du système	Actif	01-déc-2009 14:42:54	---
Alarme haute priorité	VM bas	01-déc-2009 14:43:34	00:00:27
Alarme haute priorité	VM bas	01-déc-2009 14:44:33	00:01:03
Changement réglage	Temps insp_1,8 -> 2,0	01-déc-2009 14:45:09	---
Alarme haute priorité	VM bas	01-déc-2009 14:46:21	00:01:45
Changement état du système	Mode standby	01-déc-2009 14:48:17	---
Changement état du système	Arrêt-Charge	01-déc-2009 14:58:54	---

De : 01-déc-2009 13:31:24
 A : 01-déc-2009 14:34:48

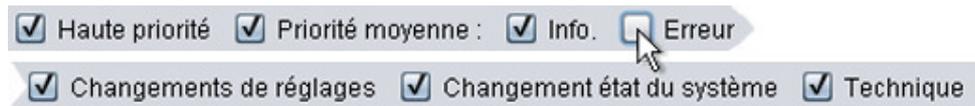
8.2 Utilisation

Sélection du téléchargement et de la durée

Pour sélectionner le téléchargement, utilisez la liste déroulante représentée par un dossier jaune situé dans le coin supérieur gauche. Pour sélectionner les dates de début et de fin des données, utilisez le calendrier situé à la droite de la liste déroulante des sessions.

Liste des événements

La liste des événements contient des informations sur divers événements ainsi que la gravité des alarmes, leurs noms, l'heure de début et la durée. Les différents événements et alarmes peuvent être activés et désactivés en utilisant les cases à cocher situées au-dessus de la liste des alarmes.



9. Vue moniteur [dans Monitoring à distance]



9.1 Présentation

La vue moniteur affiche une copie en temps réel des graphes et des autres informations affichées sur le ventilateur.



1. Indicateurs d'alarmes et d'événements

2. Panneau des graphes avec onglets des modes de présentation

3. Panneau de commande

4. Ligne des icônes et des alarmes

5. Valeurs provisoires telles que mesurées dans le ventilateur

6. Ajouter/supprimer un ventilateur monitoré

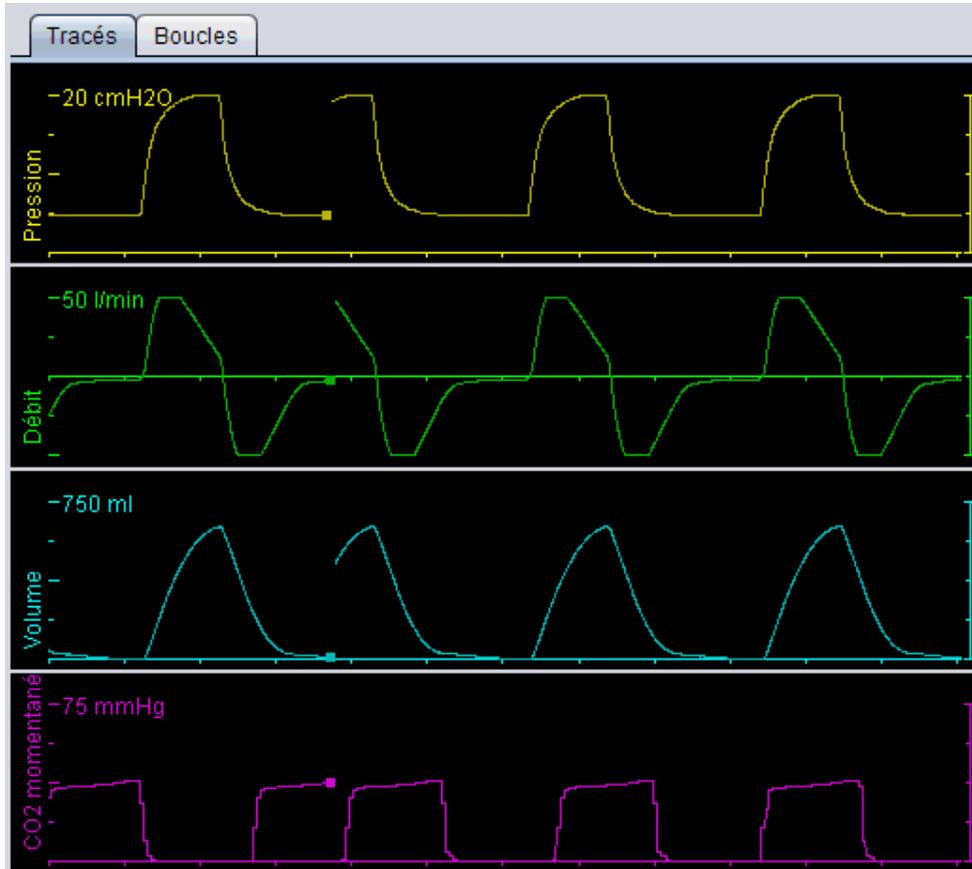
7. Liste des patients monitorés

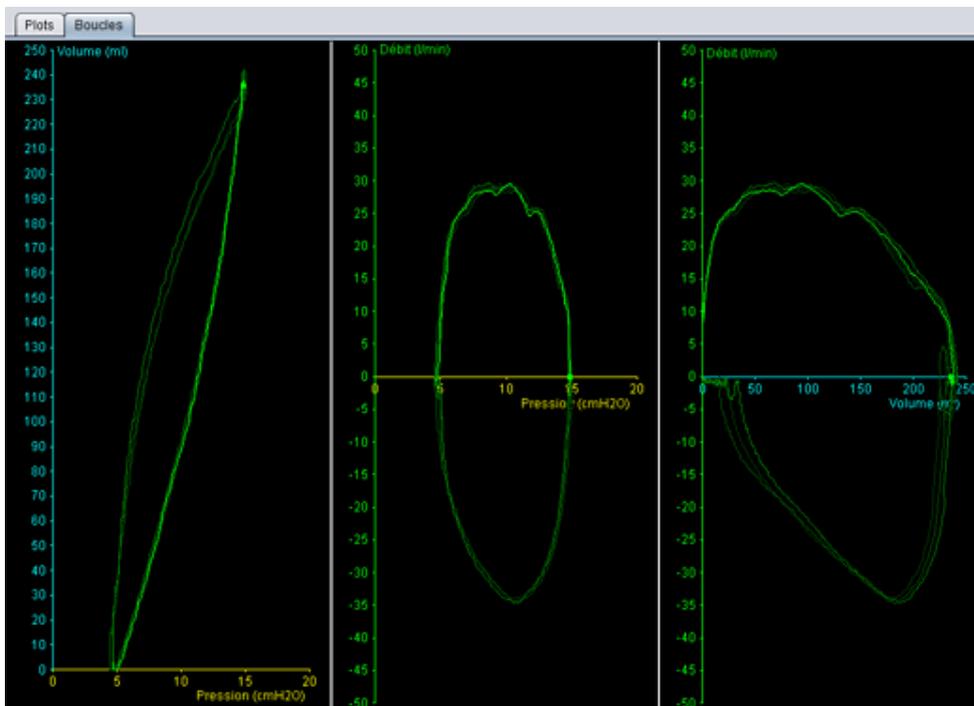
9.2 Utilisation

Panneau des graphes et modes de présentation

Le panneau des graphes affiche une copie en temps réel des graphes de Pression, Débit et Volume tels qu'ils apparaissent sur le Vivo 50/60. Utilisez les onglets des modes de présentation entre le mode **Tracés** et le mode **Boucles**.

En mode *Tracés*, un quatrième tracé de CO₂ s'affiche si un capteur de CO₂ est relié au ventilateur.



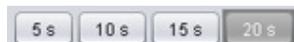


Panneau de commande

Les boutons du panneau de commande sont utilisés pour contrôler le monitoring. Cliquez sur le premier bouton pour démarrer le monitoring, le deuxième bouton pour bloquer/débloquer l'écran et le troisième bouton pour arrêter le monitoring. Cliquez sur le bouton avec un point rouge pour commencer à enregistrer les données affichées. Pendant l'enregistrement, le bouton devient rouge. Cliquez de nouveau sur le bouton pour arrêter l'enregistrement. Les données enregistrées peuvent être relues et analysées dans la vue Relecture du logiciel PC Vivo 50/60. Voir la section [10. Vue relecture](#) pour davantage d'informations sur le traitement des données enregistrées.



La deuxième partie du panneau de commande varie selon que vous êtes en mode de Tracés ou de Boucles. Le mode Tracés se



compose de quatre boutons utilisés pour modifier la longueur de la période de l'heure affichée dans le graphe. Le mode Boucles se compose de quatre boutons utilisés pour modifier l'historique des respirations. La sélection de l'option Pas d'historique montre la respiration actuelle en temps réel. La sélection d'une, deux ou trois respirations montre un nombre égal de respirations historiques représentées par des boucles à demi-effacées.

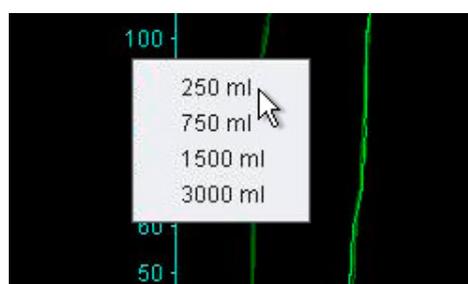


Ligne des icônes et des alarmes

La ligne des icônes et des alarmes montre une copie des informations affichées dans le ventilateur et relatives à l'état de la batterie, le type d'équipement utilisé par le patient monitoré et les alarmes. Voir le manuel du ventilateur pour plus de détails sur les symboles et les alarmes présentés ici.

Zoom

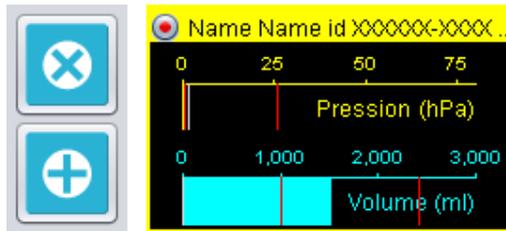
Zoom avant et arrière en cliquant une ou plusieurs fois sur l'échelle des graphes. Cliquez sur le bouton droit de la souris n'importe où dans un graphe pour générer un menu de zoom. Dans le menu, vous pouvez choisir entre un certain nombre de zooms spécifiques aux graphes selon la position du pointeur de la souris dans le graphe.



Monitoring de plusieurs ventilateurs

Le logiciel PC Vivo 50/60 permet de superviser plusieurs patients. Utilisez les boutons situés dans le coin inférieur gauche de l'écran pour ajouter ou supprimer un ventilateur.

Chaque ventilateur est identifié avec le nom et le numéro d'immatriculation du patient dans le cadre réservé au titre.



La couleur du cadre du titre indique quel ventilateur est sélectionné :

- Ventilateur sélectionné avec valeurs monitorées affichées dans le graphe et les panneaux de commande principaux
- Vivo 50, non sélectionné
- Vivo 60, non sélectionné

Chaque ventilateur est représenté par une boîte avec une copie miniature en temps réel de l'écran du ventilateur montrant la Pression (jaune) et le Volume (cyan). Si l'enregistrement est activé, un point rouge s'affiche dans le coin supérieur gauche de la boîte.

10. Vue relecture



[dans Monitoring à distance]



10.1 Présentation



1. Indicateurs d'alarmes et d'événements

2. Panneau des graphes avec onglets des modes de présentation

3. Panneau de commande

4. Ligne des icônes et des alarmes

5. Valeurs provisoires telles qu'enregistrées depuis le ventilateur

6. Informations sur la date et la durée

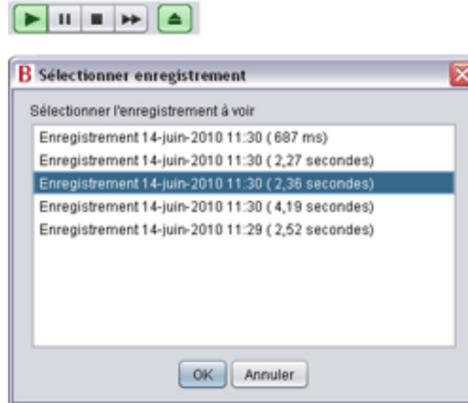
10.2 Utilisation

Panneau des graphes et modes de présentation

Le panneau des graphes affiche des données enregistrées des graphes de Pression, Débit et Volume tels qu'ils apparaissent sur le Vivo 50/60. Utilisez les onglets des modes de présentation entre le mode **Tracés** et le mode **Boucles**.

Panneau de commande

Les boutons du panneau de commande sont utilisés pour revoir et gérer les données enregistrées. Les quatre premiers boutons sont utilisés pour relecture, pause, stop et avance rapide. Le dernier bouton génère une boîte de dialogue vous permettant de choisir parmi des données déjà enregistrées.



La deuxième partie du panneau de commande varie selon que vous êtes en mode de Tracés ou de Boucles. Le mode Tracés se



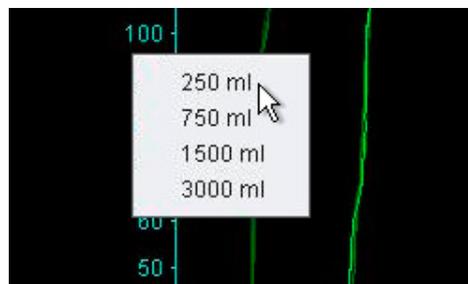
compose de quatre boutons utilisés pour modifier la longueur de la période de l'heure affichée dans le graphe. Le mode Boucles se compose de quatre boutons utilisés pour modifier l'historique des respirations. La sélection de l'option Pas d'historique montre la respiration actuelle en temps réel. La sélection d'une, deux ou trois respirations montre un nombre égal de respirations historiques représentées par des boucles à demi-effacées.

Ligne des icônes et des alarmes

La ligne des icônes et des alarmes montre des informations enregistrées concernant l'état de la batterie, le type d'équipement utilisé par le patient monitoré et les alarmes. Voir le manuel du ventilateur pour plus de détails sur les symboles et les alarmes présentés ici.

Zoom

Zoom avant et arrière en cliquant une ou plusieurs fois sur l'échelle des graphes. Cliquez sur le bouton droit de la souris n'importe où dans un graphe pour générer un menu de zoom. Dans le menu, vous pouvez choisir entre un certain nombre de zooms spécifiques aux graphes selon la position du pointeur de la souris dans le graphe.



11. Rapport



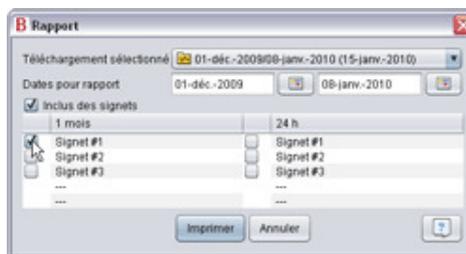
11.1 Imprimer rapport

Un rapport contenant des informations sur les patients et une présentation de l'analyse des données peut être imprimé en cliquant sur le **Bouton rapport situé dans le coin inférieur gauche du logiciel PC Vivo 50/60 ou en appuyant sur F7.**

Le rapport comporte des Informations sur le patient, des Informations administratives, des Informations sur le ventilateur et les Réglages de ventilateur à télécharger. Il contient également des graphes de profils annuels pour l'alimentation, la pression de pointe moyenne et la PEP moyenne. En option, un ou plusieurs signets de la Vue des données 24 heures ou de la Vue des données mensuelles peuvent être imprimés comme une partie du rapport. Pour plus d'informations sur les signets, voir la section [2.6 Panneau des sessions](#).



Un clic sur le bouton **Rapport** affiche un dialogue d'impression. Choisissez téléchargement en utilisant la liste déroulante représentée par un dossier jaune. Choisissez les dates du rapport en utilisant le calendrier situé juste en dessous du menu déroulant. Les listes des signets sont affichées si vous cochez la case **Inclure signets**. Sélectionnez un ou plusieurs signets dans l'une des listes. Cliquez sur les noms des signets pour afficher les aperçus d'impression.



Un clic sur le bouton **Imprimer** dans le dialogue au-dessus ouvre une boîte de dialogue d'aperçu avant impression avec la barre d'outils suivante :



Imprimer... imprime le rapport. **Configuration de la page** offre des alternatives de format de papier et de configuration. L'écran **Flèches** et **Numéro de page** vous permet de vous déplacer dans l'aperçu d'impression. La fonction **zoom** zoome en avant et en arrière dans l'aperçu d'impression. Les pages miniatures représentées par des rectangles vous permettent de choisir entre les affichages **page simple** et **pages doubles**. **Fermer** ferme la boîte de dialogue d'aperçu avant impression.



11.2 Sélectionner logo rapport

Vous pouvez choisir un logo pour représenter l'organisation pour laquelle vous travaillez et utiliser ce logo lors de l'impression du rapport. Sélectionnez Options > Sélectionner logo rapport ... dans le menu menu ou cliquez sur l'icône **Sélectionner logo rapport dans la barre d'outils**. Le dialogue suivant s'affiche :



Utilisez **Sélectionner fichier** pour sélectionner le fichier de logo à utiliser dans le rapport. Le fichier doit être de format PNG, GIF ou JPG et la taille minimale recommandée est une largeur de 560 pixels et une hauteur de 280 pixels. Une fois le fichier choisi, l'image du logo est affichée dans le champ **Aperçu du logo** du dialogue. Cliquez sur **Retirer** pour retirer un logo sélectionné. Cliquez sur **Ok** quand vous êtes satisfait de votre sélection.

i Une fois le logotype sélectionné, le logiciel PC Vivo 50/60 va utiliser ce logo par défaut jusqu'à ce qu'un autre logo soit sélectionné.